

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. Астафьева**

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра иностранных языков

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
ТРЕНИНГ МЕЖКУЛЬТУРНЫХ ОТНОШЕНИЙ  
(В АЗИАТСКИХ СТРАНАХ)**

Направление подготовки:

*44.04.01 Педагогическое образование*

Направленность (профиль) образовательной программы:

*Английский язык и межкультурная коммуникация*

квалификация (степень):

*магистр*

Красноярск 2018

Рабочая программа дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» составлена, д.п.н., профессором Петрищевым В.И., к.филол.н., доцентом кафедры иностранных языков, Лефлер Н.О.

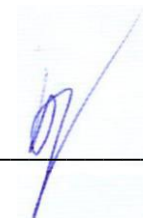
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностраных языков

Протокол № 11 от "21" июня 2018 г.

Заведующий кафедрой:

доктор педагогических наук, профессор Петрищев В.И.

(ф.и.о., подпись)



---

Одобрено научно-методическим советом филологического факультета

протокол № 9 от " 25 " июня 2018 г.

Председатель НМС ФФ

Барилловская А.А.

(ф.и.о., подпись)



---

## **1. Пояснительная записка**

Рабочая программа дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» для обучающихся 2 курса магистратуры, по направлению подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, Направленность (профиль) образовательной программы *Английский язык и межкультурная коммуникация* (квалификация «магистр»), разработана в соответствии со «Стандартом рабочей программы дисциплины в КГПУ им. В.П. Астафьева», утвержденном Ученым советом университета «30» сентября 2015 г. (протокол № 9).

### **1.1. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» (в азиатских странах)» относится к дисциплинам по выбору вариативной части Блока 1 структуры ООП магистратуры. Вариативная часть программы магистратуры формирует у обучающихся компетенции, установленные ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 *Педагогическое образование*, Направленность (профиль) образовательной программы *Английский язык и межкультурная коммуникация* (квалификация «магистр»), утвержденный приказом Министерства образования и науки РФ от 21.11.2014. № 1505. Наряду с другими предметами данного цикла «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» развивает коммуникативную культуру обучающихся, способствует дальнейшему формированию представлений обучающихся о диалоге культур, осознанию себя как носителя культуры и духовных ценностей своего народа, национальной идентичности, норм морали и речевого поведения в различных ситуациях общения.

Дисциплина включает в себя рассмотрение базовых тем, относящихся к коммуникации различных культур на иностранном языке. Обучающиеся, будущие педагоги, должны не только владеть знаниями о типовых ситуациях общения и особенностях вербального и невербального поведения в различных ситуациях, но и уметь грамотно выстраивать эффективное общение на иностранном языке, корректно используя культурные аспекты общения.

На лабораторных занятиях обучающиеся получают представление о стандартных ситуациях общения, о требованиях к вербальному и невербальному

поведению в различных ситуациях и отрабатывают навыки использования межкультурной коммуникации, коммуникационные и интеракционные навыки в изучаемых ситуациях на иностранном языке.

Дисциплина «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» изучается в 4 семестре и включает в себя 18 часов аудиторных занятий и 90 часов самостоятельной работы обучающихся. Итоговой формой контроля является зачет с оценкой после четвертого семестра. Изучение данной дисциплины актуализирует знания обучающихся, полученные при изучении языковых дисциплин программы бакалавриата и магистратуры.

Прохождение курса «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» позволит в будущем обучающимся-выпускникам ВУЗа работать в организациях образовательной сферы услуг любой формы собственности и направления деятельности:

## 1.2. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	3 сем (кол-во часов)
Общая трудоемкость работы	180 (5)
Лекции	
Практические занятия	
Лабораторные занятия	18 (0,5)
КСР	
Внеаудиторная работа	162 (4,5)
Итоговый контроль:	Зачет с оценкой

**1.3.Целью изучения дисциплины** является формирование и развитие коммуникативной компетенции обучаемых в её двух составляющих – лингвистической и речевой, а также межкультурной компетенции как способности и готовности к адекватному взаимодействию в ситуациях межкультурного

общения. Также цель курса состоит в том, чтобы содействовать становлению у обучающихся ключевых профессионально-личностных компетенций, состоящих из следующих структурных элементов:

- опыта познавательной деятельности, фиксированного в форме ее результатов – знаний;
- опыта осуществления известных способов деятельности – в форме умения действовать по алгоритму, образцу;
- опыта творческой деятельности – в форме умения принимать эффективные решения в жизненных ситуациях;
- опыта осуществления эмоционально-ценностных отношений – в форме личностных ценностных ориентаций.
- способности использовать освоенное содержание курса для решения практически-познавательных, ценностно-ориентационных и коммуникативных задач и проблем;
- интегральных информационных и коммуникативных способностей;
- обобщенных навыков профессионального и культурного поведения;
- способов организации собственной деятельности.

**Задачи** курса состоят в том, чтобы:

- приобретение обучающимися знаний о других культурах;
- познание обучающимися самих себя как представителей этнокультуры;
- обучение обучающихся наиболее продуктивным способам взаимодействия друг с другом, обучению в сотрудничестве, позволяющему применить личностно-ориентированный подход;
- стимулирование к решению потенциальных проблем, возникающих в процессе межкультурных отношений на основе культурологического материала, способствующего осмыслению культурологических;
- развитие навыков спонтанной речи через призму межкультурной компетенции.
- В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**: основы межкультурных отношений на иностранном языке, основы ситуативного поведения в ситуациях общения, основные темы, возникающие в различных

ситуациях общения на иностранном языке, культурные и этические нормы общения на иностранном языке.

**Уметь:** использовать лексико-грамматические средства (тезаурус) в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, выстраивать эффективное взаимодействие с носителями иностранного языка, вести себя корректно, учитывать социально-культурные и этические нормы общения с иностранцами.

**Владеть:** технологиями приобретения, использования и обновления полученных знаний; различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в иноязычной среде.

### Планируемые результаты обучения

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
<p>Применение обучающимися фоновых технических и социокультурных знаний в освоении иностранного языка, а языковые коммуникативные умения, которые формируются в процессе его изучения, расширяют возможности обучающихся участвовать в учебно-исследовательской деятельности.</p>	<p><b>Знать</b> основы межкультурных отношений на иностранном языке, основы ситуативного поведения в ситуациях общения, основные темы, возникающие в различных ситуациях общения на иностранном языке, культурные и этические нормы общения на иностранном языке.</p>	<p>ОК-1 ОК-2 ОК-5 ОПК-1 ОПК-3 ПК-4</p>
	<p><b>Уметь</b> использовать лексико-грамматические средства (тезаурус) в конкретных ситуациях общения на иностранном языке, выстраивать эффективное взаимодействие с носителями иностранного языка, вести себя корректно, учитывать социально-культурные и этические</p>	<p>ПК-5</p>

	нормы общения с иностранцами.	
	<b>Владеть</b> технологиями приобретения, использования и обновления полученных знаний; различными способами вербальной и невербальной коммуникации; навыками коммуникации в иноязычной среде.	

ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.

ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОК-5 – Способность самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.

ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-3 – Готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия.

ПК-4 – Готовность к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность.

ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.

**1.4.Контроль освоения дисциплины** осуществляется путем проведения текущего контроля (письменные аудиторные и домашние задания, монологические, диалогические высказывания, контроль чтения и аудирования, подготовка презентаций), проведения текущего контроля в виде лексико-грамматических

упражнений. Итоговый контроль осуществляется на зачете, где обучающимся предлагается высказаться по одной из предложенных тем с использованием лексики и грамматики, пройденных за отчетный период. Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в «Фонде оценочных средств для проведения промежуточной аттестации».

### **1.5. Перечень образовательных технологий:**

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины обусловлен:

1) необходимостью формировать у обучающихся комплекса компетенций, как общекультурных, так и профессиональных, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации; 2) необходимостью обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения дисциплине «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)», реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей обучающихся осуществлять различные виды деятельности, используя иностранный язык; в) когнитивных способностей обучающихся; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Учебный процесс базируется на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Специфика дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы. Таким образом, обучение межкультурным отношениям (в азиатских странах) происходит с использованием следующих образовательных технологий:



1) Технология коммуникативного обучения направлена, прежде всего, на формирование коммуникативной компетентности обучающихся, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

2) Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения предполагает осуществление познавательной деятельности обучающихся с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.

3) Технология модульного обучения предусматривает деление содержания дисциплины на вполне автономные разделы/модули, интегрированные в общий курс.

4) Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) в целом расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

Технология использования компьютерных программ позволяет эффективно дополнить процесс обучения языку на всех уровнях. Разработанные компьютерные программы предназначены как для аудиторной, так и самостоятельной работы обучающихся и направлены на развитие грамматических и лексических навыков.

Интернет - технологии предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований. Использование электронной почты и Учебно-методического центра дистанционного образования КГПУ позволяет оказывать консультационную поддержку обучающимся, осуществлять контроль письменных работ, выполняемых обучающимися самостоятельно.

5) Технология индивидуализации обучения помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.

6) Технология тестирования используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля, уровня сформированности

навыков чтения и аудирования на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по английскому языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

7) Проектная технология ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки обучающихся, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

8) Технология обучения в сотрудничестве реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

9) Игровая технология позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление обучающихся и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

10) Технология развития критического мышления способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» обусловлен потребностью сформировать у обучающихся комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

Формы и технологии, используемые для обучения Тренингу межкультурных отношений (в азиатских странах), реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять

продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей обучающихся осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей обучающихся; г) их готовности к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

**2. Организационно-методические документы**  
**2.1. Технологическая карта обучения дисциплине**  
**Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)»**

(наименование дисциплины)

**Для обучающихся по образовательной программы**

44.04.01 Направление подготовки: педагогическое образование, квалификация (магистр)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки,)

Направленность (профиль) образовательной программы: Английский язык и межкультурная коммуникация  
(очная форма обучения)

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

(общая трудоемкость дисциплины 5 з.е.)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Аудиторных часов				Внеауди- торных часов	Формы и методы контроля
		Всего	лекций	Практических занятий	лабораторных работ		
<b><u>3 семестр</u></b>							
<b>МОДУЛЬ 1.</b> Lesson 1. Conflict Management	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.

Lesson 2. Ladies First.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 3. Team Building and Leadership.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 4. Effective Business Meetings.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 5. Making a presentation.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 6. Decision-making.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 7. Negotiating.	20	2			2	18	контроль монологического

							высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 8. Business Interview.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Lesson 9. Cross-cultural business communication.	20	2			2	18	контроль монологического высказывания, контроль чтения, контроль перевода контроль письма.
Итоговая аттестация							зачет
<b>ИТОГО</b>	180	18			18	162	

## **1.1. Содержание основных разделов и тем дисциплины**

«Тренингу межкультурных отношений (в азиатских странах)» изучается в 3 семестре и включает в себя 18 часов лабораторных занятий и 162 часов самостоятельной работы студента. Изучение данной дисциплины актуализирует знания обучающихся, полученные при изучении Тренингу межкультурных отношений (в азиатских странах) на втором курсе обучения в магистратуре. Обучающимся предлагается прочитать и прослушать тексты с ситуациями межкультурного общения. Это носит познавательный характер и способствуют повышению уровня владения иностранным языком, знакомит обучающихся с различиями культур и их сходством в международном бизнесе. В заданиях используется лексико-грамматический материал, характерный для особенностей структуры предложений английского языка.

Слова и словосочетания, также и грамматические явления закрепляются в упражнениях различного вида. Речевые упражнения носят репродуктивный или творческий характер, что дает возможность обучающимся проявлять самостоятельность, выдумку и творчество при изучении делового иностранного языка.

Внеаудиторные занятия предусматривают самостоятельную работу обучающихся с лексическим материалом, с чтением и переводом текстов, подготовкой проектов. Контроль внеаудиторной работы осуществляется в форме выборочного перевода, ответов на вопросы, выполнении упражнений.

### **Содержание курса дисциплины**

#### **4 семестр**

#### **МОДУЛЬ 1.**

##### Lesson 1. Conflict Management

1. Facing a conflict: what to do?
2. Interpersonal relationships.
3. Types of personalities: individual strengths and weaknesses.
4. How to deal with difficult people and how to handle conflicts.

5. Positive thinking vs. negative thinking.
6. Conflict at work: when you don't like your boss and he (she) doesn't like you...
7. Caring about your Asian customers.
8. Problem-solving techniques.
9. Building relationships and networking.

#### Lesson 2. Ladies First.

1. Women in different cultures.
2. Gender psychology: men and women are different!
3. How do men and women think and take decisions?
4. Language of cross-gender communication.
5. Women in business in Asia.
6. Women are experts in establishing relationships.
7. How to sell to women in Asia.
8. Women rights movement: Be careful, as you may get what you ask...
9. Sexual harassment.

#### Lesson 3. Team Building and Leadership.

1. Hiring and firing: how to get good employees and keep them.
2. Carrots and sticks: the ABCs of motivating employees.
3. One for all and all for one: building teams that really work.
4. Persuading your Asian colleagues and customers.
5. Dealing with complaints.
6. Success is teamwork, luck and our own contributions.
7. Leading across cultures.
8. Asian Leadership styles.
9. The anatomy of a great executive.

#### Lesson 4. Effective Business Meetings.

1. Meetings are ubiquitous in corporate Asia.
2. Agenda, timing, planning, logistics.
3. Conducting a meeting in Asia: tips for a chairperson.
4. The 6 golden rules of meeting management.



5. The DESC stages of a meeting.
6. Brainstorming.
7. Questioning techniques.
8. Dos and don'ts in Asian meetings.
9. Follow-up of a business meeting.

#### Lesson 5. Making a presentation.

1. Asian style of presentation.
2. Analyze your audience: cultural considerations
3. Structure of a presentation.
4. Opening and closing are extremely important.
5. Language of a presentation.
6. Describing a graph.
7. Q and A period: handling difficult questions.
8. Useful tips for giving a presentation.
9. Leave a great final impression.

#### Lesson 6. Decision-making.

1. Decision: what is it, by the way?
2. Effective models and techniques for decision-making.
3. Mistakes and barriers for effective decision-making.
4. Different styles of decision-making in business.
5. National styles of taking decisions.
6. Shooting from the hip.
7. Risk-taking: cultural differences.
8. Decisions individual and in groups.
9. Consensus building.

#### Lesson 7. Negotiating.

1. In business, everything is negotiation.
2. What is negotiation?
3. Preparing for a negotiation.
4. Know your BATNA.

5. Be careful with facts and figures.
6. The most powerful negotiating skill is listening.
7. National styles of negotiations.
8. Win-win strategies for negotiations.
9. Tips for effective negotiations.

#### Lesson 8. Business Interview.

1. Job-seeking and job-hopping.
2. Self-promotion: how to sell yourself.
3. Prepare your CV (resume) beforehand.
4. Language of confidence.
5. Body language.
6. Listening skills are highly important.
7. The most FAQ at the interview.
8. Asian immigrants in the US: stories of success and disaster.
9. Head-hunting in today's Asia.

#### Lesson 9. Cross-cultural business communication.

1. English as the universal language of the world.
2. Small talk techniques.
3. Effective communication across cultures: how to overcome barriers.
4. The impact of culture on contemporary business.
5. Building relationships and networking in today's globalized world.
6. Women in business: trends and statistics.
7. Useful tips for conducting a meeting and delivering a presentation.
8. National styles of decision-making.
9. How different nations negotiate.

## **1.2. Методические рекомендации по освоению дисциплины**

Рабочая программа дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» составлена с учетом знаний, умений и навыков обучающихся, которые изучали иностранный язык на предшествующем этапе обучения. РПД предназначена для обучающихся языковых специальностей педагогического вуза.

При работе с предложенной РПД особое внимание обучающиеся должны уделить формированию способности и готовности к межкультурной коммуникации, что предполагает развитие умений и навыков чтения и перевода текстов на английском языке, развитие навыков иноязычного общения.

Занятия проводятся 1 раз в неделю. На занятии обучающимся предлагаются задания по всем видам речевой деятельности: аудированию, чтению, говорению и письму. Обучающиеся могут пользоваться различными учебниками, используя также и задания в Интернете. Обучающиеся должны уметь пользоваться словарями: англо-русским и русско-английским.

После изучения каждой темы обучающиеся выполняют лексико-грамматические упражнения и готовят задание на говорение.

Внеаудиторные занятия предполагают самостоятельное выполнение лексико-грамматических упражнений и проектных заданий, чтение и перевод текстов тематической направленности.

## 2. Компоненты мониторинга учебных достижений обучающихся

### 2.1. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура)  Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)	44.04.01 Педагогическое образование (магистр)  Английский язык и межкультурная коммуникация	5
<b>Смежные дисциплины по учебному плану</b>		
Предшествующие: Иностранный язык. Иностранный язык. Практический курс. Актуальные проблемы иностранного языка. Культура речевого общения стран изучаемого языка. Теория и практика межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах)		
Последующие:		

<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ № 1</b>			
	Форма работы*	Количество баллов 80 %	
		min	max
Текущая работа	Устный ответ	<b>6</b>	<b>10</b>
	Письменная работа (аудиторная)	<b>6</b>	<b>10</b>
	Подготовка доклада, презентации	<b>6</b>	<b>10</b>
	Индивидуальное домашнее задание	<b>7</b>	<b>10</b>
Промежуточный рейтинг-контроль	Тестирование	<b>20</b>	<b>40</b>
<b>Итого</b>		<b>45</b>	<b>80</b>

Итоговый модуль			
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 20 %	
		min	max
	Зачет	<b>15</b>	<b>20</b>
Итого		<b>15</b>	<b>20</b>

**Соответствие рейтинговых баллов и академической оценки:**

<i>Общее количество набранных баллов*</i>	<i>Академическая оценка</i>
<b>60 – 72</b>	<b>3 (удовлетворительно)</b>
<b>73 – 86</b>	<b>4 (хорошо)</b>
<b>87 – 100</b>	<b>5 (отлично)</b>

## Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в учебной программе на 2018/2019 учебный год

В учебную программу вносятся следующие изменения:

1. Список литературы обновлен учебными и учебно-методическими изданиями, электронными образовательными ресурсами. Обновлен перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем.
2. Обновлен перечень лицензионного программного обеспечения
3. В фонд оценочных средств внесены изменения в соответствии приказом «Об утверждении Положения о фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации» от 28.04.2018 №297 (п)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры  
"21" июня 2018 г., протокол № 11

Внесенные изменения утверждаю:  
Заведующий кафедрой иностранных языков, профессор  
В.И. Петрищев



Председатель НМС ФФ,  
А.А.Барилловская



## **Лист внесения изменений**

Дополнения и изменения рабочей программы на 2018/2019 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. На титульном листе РПД и ФОС изменено название ведомственной принадлежности «Министерство науки и высшего образования» на основании приказа «о внесении изменений в сведения о КГПУ им. В.П. Астафьева» от 15.07.2018 № 457 (п).

### 3. Учебные ресурсы

#### 3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины (включая электронные ресурсы)

##### Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)

(наименование дисциплины)

##### Для обучающихся образовательной программы

44.04.01 Педагогическое образование, квалификация магистр

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

по очной форме обучения

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Количество экземпляров/ точек доступа
<b>Обязательная литература</b>		
Карпович, О. Г.. Глобальные проблемы и международные отношения: монография/ О. Г. Карпович. - М.: ЮНИТИ-ДАНА: Закон и право, 2014. - 503 с. - ISBN 978-5-238-02505-6: 375.00 р.	ЧЗ	1
Kapila, U.. Indian Economy: performance and Policies/ U. Kapila. - 16th ed.. - New Delhi: Academic Foundation, 2015. - 533 p.. - ISBN 9789332703162: 130.00, 130.00, RUB	АНЛ	1
Основы межкультурной коммуникации (курс лекций с практическими и тестовыми заданиями): учебное пособие/ сост. В. А. Дятлова. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2015. - 288 с. - ISBN 978-5-85981-923-2: 160.00 .	ЧЗ	1
	АНЛ АУЛ	2 27
Коммуникативное обучение и современные технологии на уроках английского языка: учебное издание/ сост.: Е. В. Калинина, И. С. Столбовая, Т. В. Качан. - Минск: Красико-Принт, 2015. - 128 с. - (Педагогическая мастерская). -	АНЛ	1



ISBN 978-985-405-785-9: Б.ц.		
Данчевская, О. Е.. Английский язык для межкультурного и профессионального общения. English for Cross-Cultural and Professional Communication: учебное пособие/ О. Е. Данчевская, А. В. Малёв. - 2-е изд., стер.. - М.: Флинта; М.: Наука, 2013. - 192 с. + 1 эл. опт. диск. - ISBN 978-5-9765-1284-9. - ISBN 978-5-02-037820-7: 313.90, 313.90, р.	КБППД ЧЗ АНЛ	8 1 1
Prakash, B. S. A Sectoral Profile of Indian Economy: inclusive Development and Agriculture/ B. S. Prakash. - New Delhi: Ane Books Pvt. Ltd., [2015]. - X, 229 p.. - Bibliogr.: pp. 225-229.. - ISBN 978-938-3656-98-1: 180.00, 180.00, RUB	АНЛ	1
Habib, I. The Indus Civilization: including other Copper Age Culture and History of Language Change till c. 1500 bc/ I. Habib. - 9th ed.. - [New Delhi]: Tulika Books, [2015]. - X, 111 p.: il.. - (A People's History of India; vol. 2). - ISBN 978-93-82381-53-2: 65.00, 65.00, RUB	АНЛ	1
The Portfolio Book of Great Indian Business Stories: riveting Tales of Business Leaders and their Times. - [New Delhi]: Portfolio Penguin, [2015]. - 311 p.. - ISBN 978-0-143-42524-3: 90.00, 90.00, RUB	АНЛ	1
Screwvala, R.. Dream with Your Eyes Open: an Entrepreneurial Journey/ R. Screwvala. - [New Delhi]: Rupa, [2015]. - XX, 185 p.. - ISBN 978-81-291-3588-9: 198.00, 198.00, RUB	АНЛ	1
Unbound: 2,000 Years of Indian Women's Writing/ ed. A. Zaidi. - [New Delhi]: Aleph, 2015. - XVII, 357 p.. - ISBN 978-93-82277-66-8: 150.00, 150.00, RUB	АНЛ	1
Гладкий, Ю. Н.. Экономическая и социальная география зарубежных стран : учебник для обучающихся учреждений высшего профессионального образования/ Ю. Н. Гладкий, В. Д. Сухоруков. - 3-е изд., перераб.. - М.: Издательский центр "Академия", 2013. - 400 с. - (Высшее профессиональное образование. Бакалавриат). - ISBN 978-5-7695-9586-8: 822.80; 980.00, 980.00, р.	ЧЗ АНЛ АУЛ	1 1 23
Курто, О. И.. Русский мир в Китае: исторический и культурный опыт взаимодействия русских и китайцев: научное издание/ О. И. Курто; Институт	ОБИФ	1

этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая РАН. - М.: Наука - Восточная литература, 2013. - 375 с.: ил.. - ISBN 978-5-02-036533-9: 180.00 р.		
Ковальчук, Ю. С.. Япония и японцы То, о чем умалчивают путеводители: литературно-художественное издание/ Ю. С. Ковальчук. - М.: РИПОЛ КЛАССИК, 2012. - 288 с. - (Что там с головой у этих иностранцев?..). - ISBN 978-5-386-04720-7: 160.00 р.	АНЛ	1
<b>Дополнительная литература</b>		
Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие/ С.Г. Тер-Минасова. - Б.м., Б.г.. - 367 р.	КфАФ	1
Bennett, M. J., & Castiglioni, I. (2004). Embodied ethnocentrism and the feeling of culture. In D. Landis, J. M. Bennett, & M. J. Bennett (Eds.), Handbook of intercultural training (3rd ed., pp. 249–265). Thousand Oaks, CA: Sage.	Кафедра иностранных языков	10
Gudykunst, W. B. (2002). Issues in cross-cultural communication research. In W. B. Gudykunst & B. Mody (Eds.). Handbook of international and intercultural communication (2nd ed., pp. 165–177).	Кафедра иностранных языков	10
Куликова, Л. В. Коммуникация. Стилъ. Интеркультура: прагмалингвистические культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие/ Л. В. Куликова. - Красноярск: СФУ, 2011. - 267 с. - ISBN 978-5-7638-2183-3: 2000, 2000, р	ЧЗ	1

<b><u>Ресурсы сети Интернет</u></b>		
Министерство образования и науки Российской Федерации Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки Федеральный портал "Российское образование" Информационная система "Единое окно доступа к	<a href="http://минобрнауки.рф/">http://минобрнауки.рф/</a> <a href="http://www.obrnadzor.gov.ru/">http://www.obrnadzor.gov.ru/</a> <a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a> <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>	



### 3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

#### Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)

(именование дисциплины)

#### Для обучающихся образовательной программы

44.04.01 Педагогическое образование (магистр)

(указать уровень, шифр и наименование направления подготовки,)

Программа Английский язык и межкультурная коммуникация

(указать профиль/ наименование программы и форму обучения)

Очная форма обучения

<b>Аудитория</b>	<b>Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)</b>
<b>Аудитории для практических (семинарских)/ лабораторных занятий</b>	
учебные аудитории ФФ корпус №1	интерактивная доска проектор Notebook Ubuntu (Free) Kaspersky Endpoint Security (Лицензионный сертификат № 17E0-170503-073850-957-298) Adobe Photoshop Extended (Сертификат № 7001854) Adode Design Premium (Сертификат № 7001854) Office Standart (Лицензия 47167344; 31.07.2010)
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89, ауд. 3-38	Телевизор интерактивная доска проектор магнитофон Notebook Ubuntu (Free) Kaspersky Endpoint Security (Лицензионный сертификат № 17E0-170503-073850-957-298) Adobe Photoshop Extended (Сертификат № 7001854) Adode Design Premium (Сертификат № 7001854) Office Standart (Лицензия 47167344; 31.07.2010)
<b>Аудитории для самостоятельной работы</b>	
г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д.89,	Учебно-методическая литература, ноутбук – 9 шт., компьютерный стол – 15 шт., компьютер – 15 шт., МФУ – 5 шт., телевизор – 1 шт., экран – 2 шт., проектор – 2 шт., колонки – 8 шт., веб-камера – 15 шт., микрофон – 15 шт., wi-fi, ПО: Windows, Linux, Office Standart, Libre Office, Kaspersky Endpoint Security,

ауд. 1-105	ABBYY Fine Reader 8.0, Adobe Reader, конструктор сайтов Edusite
------------	---

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Красноярский государственный педагогический университет  
им. В.П. Астафьева»**

Филологический факультет

Кафедра-разработчик кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО

на заседании кафедры

Протокол № 11

от «21» июня 2018 г.,

Зав. кафедрой

\_\_\_\_\_ В.И. Петрищев



ОДОБРЕНО

на заседании научно-методического

совета направления

Протокол № 9

от «25» июня 2018 г.



\_\_\_\_\_ А.А.Бариловская

**ФОНД**

**ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

**Тренинг межкультурных отношений**

**(в азиатских странах)**

(наименование дисциплины/модуля/вида практики)

Направление подготовки:

*44.04.01 Педагогическое образование*

Направленность (профиль) образовательной программы

*Английский язык и межкультурная коммуникация*

квалификация (степень):

*магистр*

Составитель: д.п.н., профессор Петрищев В.И.

к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков Лефлер Н.О.

## 1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС по дисциплине «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» решает **задачи**: формирование навыков межкультурных отношений на английском языке. Критерием владения навыками межкультурных отношений на английском языке является умение достаточно уверенно пользоваться языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме в различных ситуациях общения. Владения межкультурной коммуникацией на английском языке предполагает также умение самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью овладения профессиональными компетенциями.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация, квалификация (степень) магистр;

- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование,

Направленность (профиль) образовательной программы Английский язык и межкультурная коммуникация, квалификация (степень) магистр;

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его

филиалах.

## **2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)»**

**2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)»:**

ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.

ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения.

ОК-5 – Способность самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.

ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения задач профессиональной деятельности.

ОПК-3 – Готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия.

ПК-4 – Готовность к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность.

ПК-5 – Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.



Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			Номер	Форма
ОК-1	Современные проблемы науки и образования, Информационная культура образовательной организации, Теория и практика межкультурной коммуникации, Страноведение англоязычных стран, Культура речевого общения стран изучаемого языка, Практический курс английского языка, Актуальные проблемы формирования профессиональных иноязычных компетенций (коммуникативный аспект), Специальный иностранный язык, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ОК-2	Современные проблемы науки и образования, Правовые основы управления образовательной организацией, Теория и практика межкультурной коммуникации,	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная	4	Зачет с

	<p>Практический курс английского языка, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы, Профилактика экстремизма, Социальные основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде, Правовые основы профилактики экстремизма и зависимых форм поведения в молодежной среде,</p>	аттестация		оценкой
ОК-5	<p>Современные проблемы науки и образования, Информационная культура образовательной организации, Теория и практика межкультурной коммуникации, Страноведение англоязычных стран, Культура речевого общения стран изучаемого языка, Практический курс английского языка, Актуальные проблемы формирования профессиональных иноязычных компетенций</p>	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

	(коммуникативный аспект), Специальный иностранный язык, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные аспекты перевода научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений			
ОПК-1	Научно-исследовательский семинар, Деловой иностранный язык, Теория и практика межкультурной коммуникации, Культура речевого общения стран изучаемого языка, Теоретическая грамматика, Практическая грамматика, Практический курс английского языка, Актуальные проблемы формирования профессиональных иноязычных компетенций (коммуникативный аспект), Специальный иностранный язык, Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в европейских странах), Актуальные проблемы перевода и интерпретации научного текста, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Межкультурная коммуникация в международном бизнесе (в азиатских странах), Современные дискурсивные	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

	аспекты перевода научного текста. Тренинг нежкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита ВКР, ВКР			
ОПК-3	Современные проблемы науки и образования, Правовые основы управления образовательной организацией, Теоретическая грамматика, Практическая грамматика, Специальный иностранный язык, Тренинг межкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно-педагогическая практика, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита ВКР, ВКР	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой
ПК-4	Информационная культура образовательной организации, Научно-исследовательский семинар, Проектирование и мониторинг образовательных результатов, Деловой иностранный язык, Тренинг нежкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно-педагогическая практика, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточный тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

	государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной			
ПК-5	Научно-исследовательский , Теория и практика межкультурной коммуникации, Практика профессиональной коммуникации в европейских странах, Тренинг нежкультурных отношений (в европейских странах), Тренинг нежкультурных отношений (в азиатских странах), Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Научно- педагогическая практика, Научно-исследовательская практика, Научно- исследовательская работа, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной	текущий контроль	1	аудирование
			2	презентация
			3	промежуточн ый тест
		промежуточная аттестация	4	Зачет с оценкой

### 3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонды оценочных средств включают: упражнения, вопросы к зачету.

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство Упражнения

Критерии оценивания по оценочному средству Упражнения

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	(87-100 баллов) Отлично/зачтено	(73-86 баллов) Хорошо/зачтено	(60-72 балла) Удовлетв./зачтено
ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой	Обучающийся способен на высоком уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал,	Обучающийся способен на достаточно хорошем уровне анализировать информацию, синтезировать собранный	Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать информацию, синтезировать собранный

интеллектуальный и общекультурный уровень.	эффективно его использовать в своем научном исследовании, воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.
ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся вполне готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся не совсем готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ОК-5 – Способность самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	Обучающийся способен самостоятельно приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	Обучающийся способен с незначительной помощью руководителя приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	Обучающийся способен с помощью руководителя приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.

<p>ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Обучающийся на высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Обучающийся на достаточно высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Обучающийся на удовлетворительном уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>
<p>ОПК-3 – Готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия</p>	<p>Обучающийся на высоком уровне готов взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия</p>	<p>Обучающийся на достаточно высоком уровне готов взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия</p>	<p>Обучающийся испытывает некоторые затруднения в взаимодействии с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, готов руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия</p>
<p>ПК-4 – Готовность к</p>	<p>Обучающийся готов к разработке</p>	<p>Обучающийся вполне готов к</p>	<p>Обучающийся испытывает</p>

разработке и реализации методик, технологий приемов обучения, анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	и	и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	и	некоторые трудности с разработкой и реализацией методик, технологий и приемов обучения, готов к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность
ПК-5 Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	–	Обучающийся способен на высоком уровне анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	Обучающийся способен на достаточно высоком уровне анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.		Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.

### 3.2.2. Оценочное средство Вопросы к зачету



Критерии оценивания по оценочному средству Вопросы к зачету

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций	Базовый уровень сформированности компетенций	Пороговый уровень сформированности компетенций
	(87-100 баллов) Отлично/зачтено	(73-86 баллов) Хорошо/зачтено	(60-72 балла) Удовлетв./зачтено
ОК-1 – Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень.	Обучающийся способен на высоком уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	Обучающийся способен на достаточно хорошем уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.	Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать информацию, синтезировать собранный материал, эффективно его использовать в своем научном исследовании, адекватно воспринимать общекультурную информацию и повышать свой интеллектуальный уровень.
ОК-2 – Готовность действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся вполне готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения	Обучающийся не совсем готов действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения
ОК-5 – Способность самостоятельно	Обучающийся способен самостоятельно	Обучающийся способен с незначительной	Обучающийся способен с помощью

приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	помощью руководителя приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.	руководителя приобретать и использовать, в том числе с помощью информационных технологий, новые знания и умения, непосредственно не связанные со сферой профессиональной деятельности.
ОПК-1 – Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на достаточно высоком уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	Обучающийся на удовлетворительном уровне готов осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
ОПК-3 – Готовность взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными	Обучающийся на высоком уровне готов взаимодействовать с участниками образовательного процесса и	Обучающийся на достаточно высоком уровне готов взаимодействовать с участниками образовательного	Обучающийся испытывает некоторые затруднения в взаимодействии с участниками образовательного

партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия	социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия	процесса социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия	процесса социальными партнерами, готов руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия
ПК-4 Готовность к разработке реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	– Обучающийся готов к разработке и реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	Обучающийся вполне готов к разработке реализации методик, технологий и приемов обучения, к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность	Обучающийся испытывает некоторые трудности с разработкой и реализацией методик, технологий и приемов обучения, готов к анализу результатов процесса их использования в организациях, осуществляющих образовательную деятельность
ПК-5 Способность анализировать результаты научных исследований, применять их при решении	– Обучающийся способен на высоком уровне анализировать результаты научных исследований, применять их при	Обучающийся способен на достаточно высоком уровне анализировать результаты научных исследований,	Обучающийся способен на удовлетворительном уровне анализировать результаты научных исследований,

конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.	применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование.
--	--	---	---

#### 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают: аудирование, выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с диалогом в группе (составление и исценирование), подготовка монологического высказывания, презентации по теме, индивидуальное домашнее задание, письменная работа (аудиторная), тесты.

4.2.1. Критерии оценивания см. в технологической карте рейтинга в рабочей программе дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)».

Критерии оценивания		Количество баллов (вклад в рейтинг)
аудирование	Обучающийся полностью понимает основное содержание, умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении незнакомых слов по контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	15
	Обучающийся не полностью понимает основное содержание, но умеет выделить отдельную, значимую для себя информацию, догадывается о значении части незнакомых слов по	12

	контексту, умеет использовать информацию для решения поставленной задачи.	
	Обучающийся не полностью понимает основное содержание, не может выделить отдельные факты из текста, догадывается о значении 50% незнакомых слов по контексту, полученную информацию для решения поставленной задачи может использовать только при посторонней помощи.	10
выполнение лексико-грамматических упражнений	Обучающийся использует лексику и простые структуры отлично, также использует сложные семантические структуры, не допускает грамматические ошибки.	10
	Обучающийся использует лексику и простые структуры правильно, допускает ошибки при использовании сложных семантических структуры, редко допускает грамматические ошибки.	7
	Обучающийся использует лексику и простые структуры в основном правильно, допускает некоторые грамматические ошибки.	5
работа с диалогом в группе (составление и исценирование),	Задание полностью выполнено: цель общения достигнута, тема раскрыта в заданном объёме (все перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой	15

	словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание.	
	Задание выполнено частично: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объёме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения. Обучающийся демонстрирует хорошие навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очерёдность при обмене репликами. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но учащийся делает многочисленные языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание.	12
	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объёме. Социокультурные знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения. Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание.	10
подготовка монологического	Задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объёме (все	15

<p>высказывания, презентации по теме</p>	<p>перечисленные в задании аспекты были раскрыты в высказывании). Социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Обучающийся демонстрирует большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Допущены отдельные ошибки, которые не затрудняют понимание. Логичность высказывания соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче и разнообразны.</p>	
	<p>Задание выполнено частично: тема раскрыта не в полном объёме. Социокультурные знания в основном использованы в соответствии с ситуацией. Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Но обучающийся делает языковые ошибки или допускает языковые ошибки, затрудняющие понимание. Логичность высказывания вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи адекватны поставленной задаче, но однообразны.</p>	12
	<p>Задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме, социокультурные знания мало использованы. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Логичность высказывания не вполне соблюдена: вступление, основная информация, заключение. Средства логической связи неадекватны</p>	10

	поставленной задаче и однообразны.	
письменная работа (аудиторная)	Задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание логично: средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики. Практически отсутствуют ошибки. Высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; Используемые лексические и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Лексические, грамматические и орфографические ошибки отсутствуют.	10
	Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче,	7



	<p>однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Орфографические ошибки практически отсутствуют. Текст разделен на предложения с правильным пунктуационным оформлением.</p>	
	<p>Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушение стилового оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста. Имеется ряд орфографических и/или пунктуационных ошибок, которые не значительно затрудняют понимание текста.</p>	5
Максимальный балл		100

## **5. Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы)**

### **Примерный перечень вопросов для обсуждения на зачете:**

1. Facing a conflict: what to do?
2. Interpersonal relationships.
3. Types of personalities: individual strengths and weaknesses.
4. How to deal with difficult people and how to handle conflicts.
5. Positive thinking vs. negative thinking.
6. Conflict at work: when you don't like your boss and he (she) doesn't like you...
7. Caring about your Asian customers.
8. Problem-solving techniques.
9. Building relationships and networking.
10. Women in different cultures.
11. Gender psychology: men and women are different!
12. How do men and women think and take decisions?
13. Language of cross-gender communication.
14. Women in business in Asia.
15. Women are experts in establishing relationships.
16. How to sell to women in Asia.
17. Women rights movement: Be careful, as you may get what you ask...
18. Sexual harassment.
19. Hiring and firing: how to get good employees and keep them.
20. Carrots and sticks: the ABCs of motivating employees.
21. One for all and all for one: building teams that really work.
22. Persuading your Asian colleagues and customers.
23. Dealing with complaints.
24. Success is teamwork, luck and our own contributions.
25. Leading across cultures.

26. Asian Leadership styles.
27. The anatomy of a great executive.
28. Meetings are ubiquitous in corporate Asia.
29. Agenda, timing, planning, logistics.
30. Conducting a meeting in Asia: tips for a chairperson.
31. The 6 golden rules of meeting management.
32. The DESC stages of a meeting.
33. Brainstorming.
34. Questioning techniques.
35. Dos and don'ts in Asian meetings.
36. Follow-up of a business meeting.
37. Asian style of presentation.
38. Analyze your audience: cultural considerations
39. Structure of a presentation.
40. Opening and closing are extremely important.
41. Language of a presentation.
42. Describing a graph.
43. Q and A period: handling difficult questions.
44. Useful tips for giving a presentation.
45. Leave a great final impression.
46. Decision: what is it, by the way?
47. Effective models and techniques for decision-making.
48. Mistakes and barriers for effective decision-making.
49. Different styles of decision-making in business.
50. National styles of taking decisions.
51. Shooting from the hip.
52. Risk-taking: cultural differences.
53. Decisions individual and in groups.
54. Consensus building.
55. In business, everything is negotiation.

56. What is negotiation?
57. Preparing for a negotiation.
58. Know your BATNA.
59. Be careful with facts and figures.
60. The most powerful negotiating skill is listening.
61. National styles of negotiations.
62. Win-win strategies for negotiations.
63. Tips for effective negotiations.
64. Job-seeking and job-hopping.
65. Self-promotion: how to sell yourself.
66. Prepare your CV (resume) beforehand.
67. Language of confidence.
68. Body language.
69. Listening skills are highly important.
70. The most FAQ at the interview.
71. Asian immigrants in the US: stories of success and disaster.
72. Head-hunting in today's Asia.
73. English as the universal language of the world.
74. Small talk techniques.
75. Effective communication across cultures: how to overcome barriers.
76. The impact of culture on contemporary business.
77. Building relationships and networking in today's globalized world.
78. Women in business: trends and statistics.
79. Useful tips for conducting a meeting and delivering a presentation.
80. National styles of decision-making.
81. How different nations negotiate.

### **Примерные задания для практических занятий:**

1. Analyzing Cultural Patterns. Find a text or speech that discusses some intercultural or cultural issues, and analyze the cultural patterns present in the text. Consider, for example, the “I Have a Dream” speech by Martin Luther King, Jr. (Andrews & Zarefsky, 1992), or Chief Seattle’s 1854 speech (Low, 1995).
2. Analyzing a Video. View a feature film or video (e.g., *Crash* or *Brokeback Mountain*) and assume the position of a researcher. Analyze the cultural meanings in the film from each of the three perspectives: social science, interpretive, and critical. What cultural patterns (related to nationality, ethnicity, gender, and class) do you see? What does each perspective reveal? What does each one fail to reveal?
3. Intercultural Encounter. Describe and analyze a recent intercultural encounter. This may mean talking with someone of a different age, ethnicity, race, religion, and so on.
  - a. Describe the encounter. What made it “intercultural”?
  - b. Explain how you initially felt about the communication.
  - c. Describe how you felt after the encounter, and explain why you think you felt as you did.
  - d. Describe any challenges in trying to communicate. If there were no challenges, explain why you think it was so easy.
  - e. Based on this experience, identify some characteristics that may be important for successful intercultural communication.
4. Cultural Values. Look for advertisements in newspapers and popular magazines. Analyze the ads to see if you can identify the social values to which they appeal.
5. Culture: Deeply Felt or Contested Zone? Analyze the lyrics of songs you listen to and try to identify patterns in the songs. Then think about your own cultural position and discuss which framework—the one proposed by cultural ethnographies (culture as deeply felt) or the one proposed by cultural studies (culture as a contested zone)—more adequately articulates the connection between culture and communication.

6. Stereotypes in Your Life. List some of the stereotypes you have heard about U.S. Americans. Then answer the following questions:
- How do you think these stereotypes developed?
  - How do they influence communication between U.S. Americans and people from other countries?
7. Stereotypes in Prime-Time TV. Watch four hours of television during the next week, preferably during evening hours when there are more commercials. Record the number of representatives of different identity groups (ethnic, racial, gender, age, class, and so on) that appear in the commercials; also record the role that each person plays. Answer the following questions:
- How many different groups were represented?
  - What groups were most represented? Why do you think this is so?
  - What groups were least represented? Why do you think this is so?
  - What differences (if any) were there in the roles that members of the various groups played? Did one group play more sophisticated or more glamorous roles than others?
  - In how many cases were people depicted in stereotypical roles—for example, African Americans as athletes, or women as homemakers?
  - What stereotypes were reinforced in the commercials?
  - What do your findings suggest about the power of the media and their effect on identity formation and intercultural communication? (Think about avowal, ascription, and interpellation.)
8. Discussion. Imagine that you are on a tour of the Louvre Museum in Paris, admiring the Mona Lisa, when your cell phone rings with a call from your mother.
- You are riding the bus in Beijing, using your cell phone to watch a music video, when the person next to you leans over and starts watching.
  - You are in an important meeting with a client in Saudi Arabia and you receive a message on your cell phone indicating that president of your company is impatiently awaiting an answer to the e-mail he sent earlier.

What do you do in each of these situations?

9. Imagine this. Mr. Thomas was senior vice president of a major oil company that had recently purchased a competing company and was now about to merge the two businesses into a single large international firm. His company sent Mr. Thomas to Kenya for an indefinite time so he could institute all of the major changes needed to make the operation work smoothly and be profitable. He wanted to make a good impression and establish friendly relationships with all his staff—a staff that was composed of people from many parts of the world. Mr. Thomas called his new employees into his office individually so that he could build rapport with them on a one-to-one basis. Below is a summary of some of his encounters, none of which produced the results Mr. Thomas wanted.

a. As an employee from China was leaving the office after a very productive visit, Mr. Thomas said, “It was nice working with you. You remind me of all the people I worked with when I was in Japan.”

b. Mr. Thomas noticed a strange look on the face of the assistant manager from Germany when he said, “Remember, this is an informal company. No suits and ties, and we will call everyone by their first name.”

c. When the worker from Saudi Arabia arrived for the one-on-one meeting, the first thing Mr. Thomas said was “How are your wife and family?”

d. The administrator from Bolivia was reminded that this new company “runs a tight ship” and that “all work had to be completed on time.”

e. Mr. Thomas told his new American administrative assistant that one of her duties would involve preparing coffee for all the executives.

f. When meeting the new foreman from Kuwait, Mr. Thomas greeted him by shaking hands with the left hand.

g. Mr. Thomas’s advice to the Japanese manager was to make sure his opinions were expressed in forceful terms at all their staff meetings.

What went wrong?

**ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ**  
**на фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и**  
**промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**  
**«Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)»**

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация», магистратура, очная форма обучения

Шишкиной Татьяной Александровной, кандидатом филологических наук, доцентом, проведена экспертиза фонда оценочных средств (ФОС) РПП по дисциплине «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)» разработанной д.пед.н., профессором Петрищевым В.И., к.филол. н., доцентом каф. иностранных языков Лефлер Н.О.

Разработчиками представлен комплект документов, включающий:

1) перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе прохождения практики, которыми должен овладеть обучающийся в результате прохождения дисциплины «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)»;

2) методические рекомендации по прохождению практики, написанию отчета по практике;

3) методические материалы, определяющие процедуру проведения оценивания.

Рассмотрев представленные на экспертизу материалы, эксперт пришел к следующим выводам:

ФОС по дисциплине «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)», соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация», магистратура, очная форма обучения.

1. Перечень формируемых компетенций, которыми должен овладеть студент в результате освоения ОПОП ВО, соответствует:

1.1.1. ФГОС ВО «Образование и педагогические науки» по направлению магистратуры: 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация»

1.1.2. Положению о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам магистратуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева».

2. Материалы для оценки результатов освоения ОПОП ВО:

1) разработаны на основе принципов валидности, эффективности,



- надежности, объективности;
- 2) соответствуют требованиям к составу и взаимосвязи оценочных средств, полноте по количественному составу оценочных средств и позволяют объективно оценить результаты обучения, уровни сформированности компетенций.
  3. Методические материалы ФОС содержат четко сформулированные рекомендации по проведению процедуры оценивания результатов обучения и сформированности компетенций.
  4. Направленность ФОС соответствует целям ОПОП ВО магистратуры: 44.04.01 Педагогическое образование , направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация».
  5. Объем ФОС соответствует учебному плану подготовки.
  6. Качество оценочных средств и ФОС обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями.

Таким образом, структура, содержание, объем и качество (ФОС) РПП по дисциплине «Тренинг межкультурных отношений (в азиатских странах)», соответствует требованиям, предъявляемым к структуре, содержанию ФОС ОПОП ВО по направлению магистратуры: Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, Направленность (профиль) образовательной программы: «Английский язык и межкультурная коммуникация» и отвечают предъявляемым требованиям.

К.ф.н., доцент  
кафедры иностранных языков и культуры речи  
ФГБОУ ВО Сибирская пожарно-спасательная  
академия ГПС МЧС России  
г. Железногорск

Шишкина Т.А.

Контактные данные:  
660059, г.Красноярск,  
пр. Красноярский рабочий, 77  
e-mail: tatjana.schischkina@mail.ru

